

HARMONIX

PL

## Seria SonaVue HJA



### **Podręcznik produktu**

HJA01-BLK

HJA02-BLK

HJA03-BLK 1.0d

HJA03-BLK 1.5d

HJA03-BLK 2.0d

## Specyfikacja produktu

### Nazwa produktu:

Obiektywy:  
Kolor:  
Filtr:  
Ochrona przed promieniowaniem UV  
w okularach przeciwsłonecznych:

### Seria SonaVue HJA

Soczewki fotochromatyczne  
Clear through Gray  
Niebieskie światło  
Kategoria 2

Kolor ramki:

Wersja:  
Wersja Bluetooth:

Odległość transmisji:  
Pojemność baterii okularów:

Czas użytkowania:

Czas ładowania okularów:

Odporność na wodę:

Redukcja hałasu środowiskowego:

Octan błyszczący

1.0

5.4

≥ 12m

100 mAh x 2

+/- 10 godzin streamingu lub +/- 8 godzin rozmów

1,5 godziny

IP 54

3 mikrofony formujące wiązkę z zaawansowanym ENC  
Dla wywołań

5V 1A

Wkład:

Połączenie ładowania:

Aplikacja tłumacząca:

Wymagania aplikacji:

Przypadek:

Magnet łączy się przez kabel Typ C USB-Y

AI Fajne / AIP

iOS 13 lub Android 14.0

Składane / składane płasko ochronne etui

### Treść

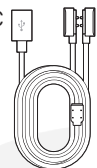
1x para okularów

1x kabel Y do ładowania USB C

Instrukcja 1x

1x ściereczka do czyszczenia

Sprawa 1x



1x kabel Y do ładowania USB C



Instrukcja 1x



1x para okularów



1x ściereczka do czyszczenia



Sprawa 1x

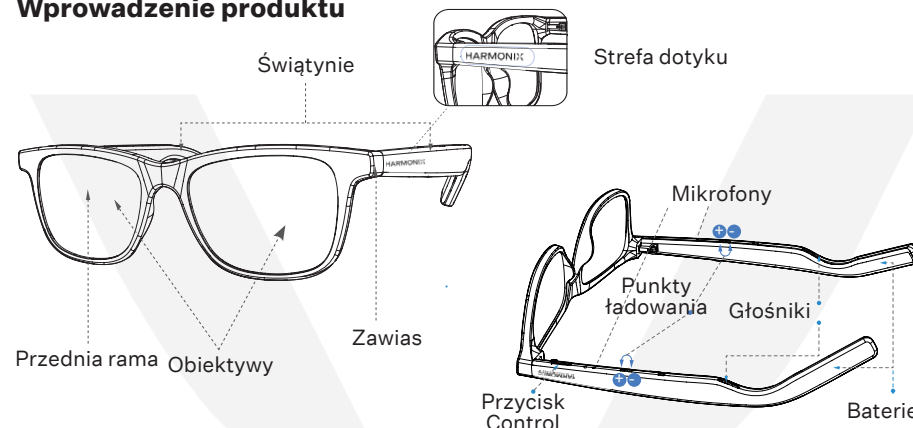
# HARMONIX

harmonix.is  
harmonixhearing.com

## WPROWADZENIE

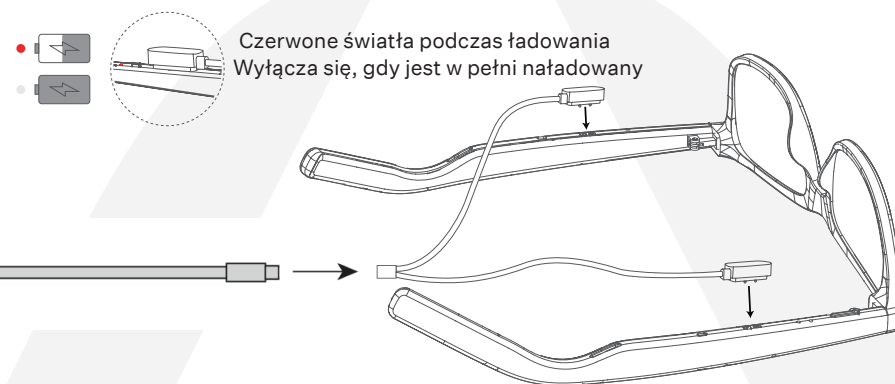
Gratulacje z okazji wyboru okularów SonaVue HJA Audio. Poniższy przewodnik daje wskazówki, jak najlepiej wykorzystać okulary.

### Wprowadzenie produktu



### Ładowanie i poziom mocy

Do ładowania okularów wymagany jest kabel męski typu C zewnętrznej. Obecnie są one dostarczane standardowo z telefonami komórkowymi lub większością elektroniki użytkowej. Podłącz kable ładowające magnetyczne zgodnie z poniższym. Kontrolka pokazuje się na czerwono podczas ładowania i gasnie po pełnym naładowaniu.



### Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii

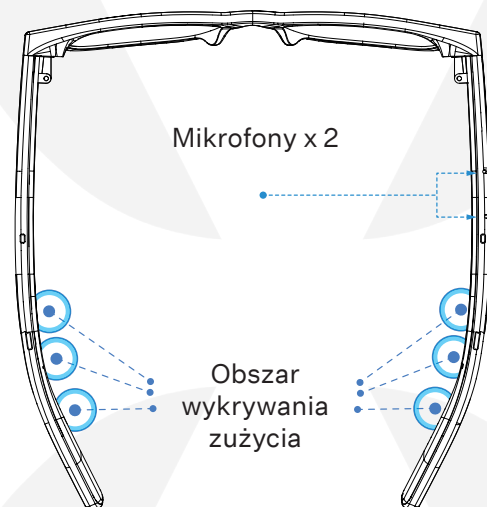
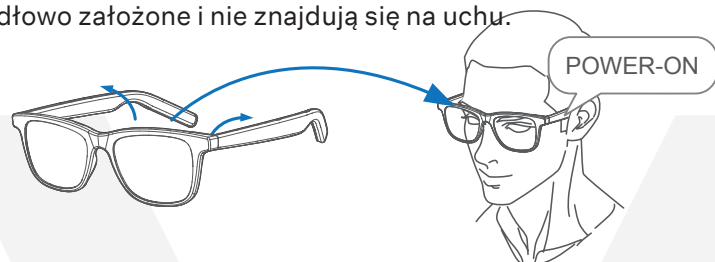
Okulary będą ogłaszać "Bateria niska", gdy trzeba je naładować. Okulary wyłączą się po trzecim ostrzeżeniu i wymagają pełnego naładowania..

harmonix.is  
harmonixhearing.com

# HARMONIX

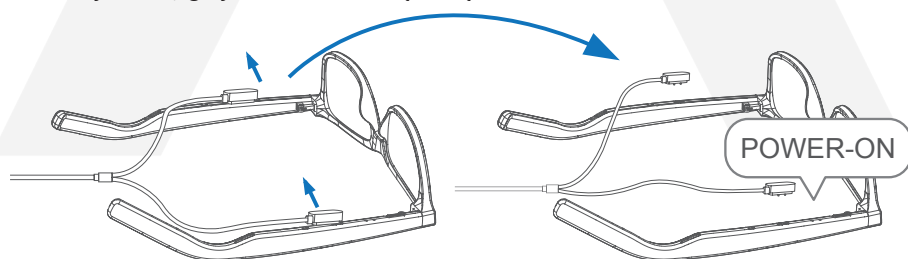
## AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE

Okulary są wyposażone w 3-elementowy czujnik zużycia po każdej stronie, który umożliwia automatyczne włączanie. Upewnij się, że okulary są prawidłowo założone i nie znajdują się na uchu.



### Automatyczne włączanie po ładowaniu

Okulary automatycznie się wyłączają podczas ładowania, ale włączają się automatycznie, gdy kable zostaną odłączone.

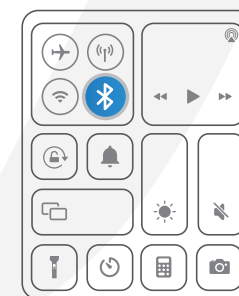


## PIERWSZA PARA

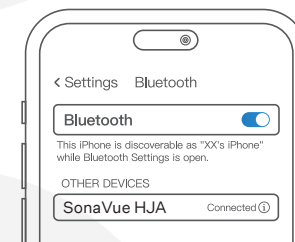
Włącz okulary AI i trzymaj się blisko urządzenia lub komputera.



Otwórz ustawienia na urządzeniu, włącz przełącznik Bluetooth w centrum sterowania.



Wyszukaj i kliknij szczegóły produktu SonaVueHJA, a po pomyśle usłyszysz "połączone".



Jeśli parujesz z innym urządzeniem, powinieneś odłączyć (nie zapomnieć) o urządzeniu z aktualnie sparowanym urządzeniem. Alternatywnie wyłącz Bluetooth na obecnym urządzeniu.

### Ręczne wyłączanie

Naciśnij i przytrzymaj przycisk pod prawym zausznikiem, aby wyłączyć okulary.

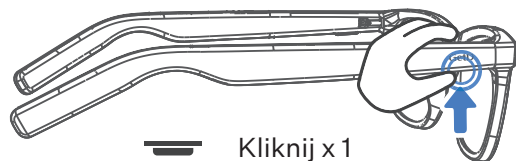
### Strumieniowanie dźwięku po podniesieniu/zdjęciu okularów

Wszelkie czynności, takie jak słuchanie muzyki/podcastów/połączenia, będą kontynuowane po podniesieniu lub zdjęciu okularów. W razie potrzeby naciśnij pauzę lub przenieś strumień z powrotem na telefon.

## TELEFONICZNE

### Odbierz połączenia

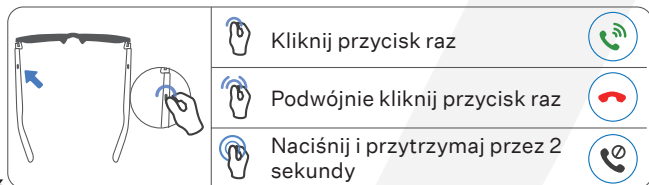
Kliknij przycisk sterowania pod prawą skronią.



Kliknij x 1

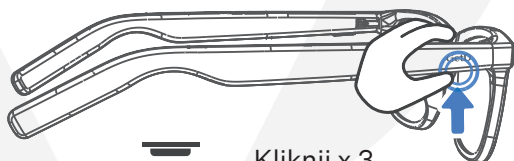
### Rozłącz się

Dwukrotnie kliknij dowolny przycisk pod skronią



### Odrzucenie połączeń

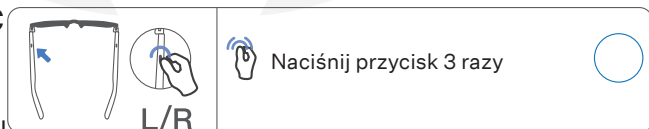
Naciśnij i przytrzymaj przycisk sterowania pod skronią przez 2 sekundy.



Kliknij x 3

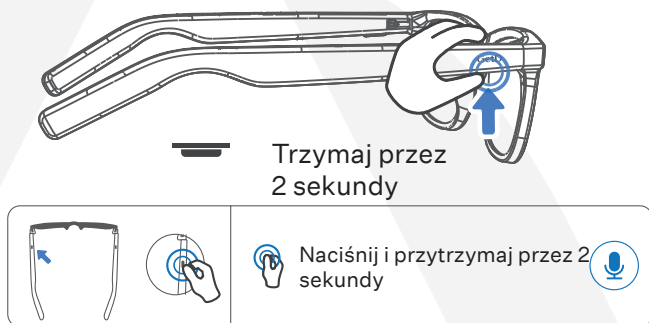
### ROBIENIE ZDJĘĆ APARATEM lub SELFIE

Kliknij przycisk control trzy razy.



### ASYSTENT GŁOSU

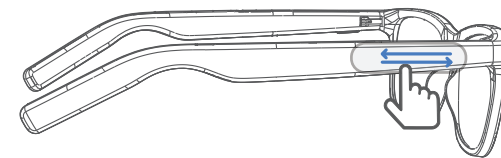
Naciśnij i przytrzymaj przycisk sterowania pod prawą skronią przez 2 sekundy, aby aktywować asystenta głosowego. (nie można używać, gdy okulary odbierają połączenia)



## REGULACJA GŁOŚNOŚCI

### Ścisz UP

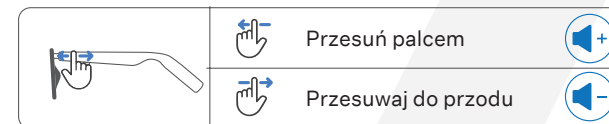
Szybko przesunij do przodu po lewym panelu dotykowym skroni.



Trzepnąć

### Ścisz głośność

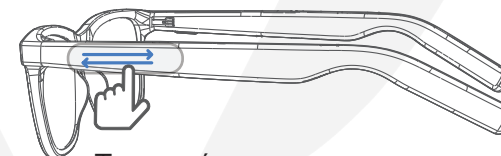
Szybko przesunij palcem do tyłu po lewym panelu dotykowym skroni.



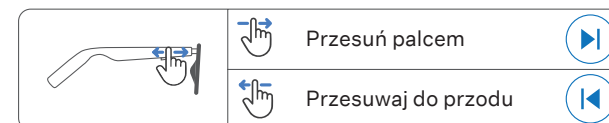
## STEROWANIE TOREM

### Następny utwór

Szybko przesunij do przodu na prawym panelu dotykowym skroni.

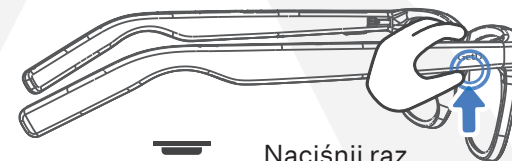


Trzepnąć



### Ostatni utwór

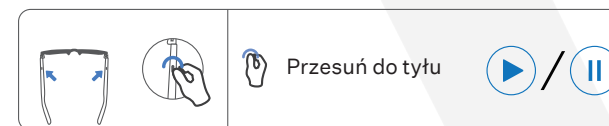
Szybko przesunij palcem do tyłu na prawym panelu dotykowym skroni.



Naciśnij raz

### ODTWARZANIE/PAUZA

Naciśnij przycisk pod prawą skronią, aby grać lub zatrzymać się.



## Konfiguracja funkcji „Znajdź mój” w systemie iOS

1. Przytrzymaj okulary na głowie soczewkami najbliżej ciała, przytrzymaj lewe ramię (bez przycisku) przez 3 sekundy, a następnie naciśnij dwukrotnie przycisk po prawej stronie. Spowoduje to aktywację melodii w okularach. Okulary są teraz gotowe do sparowania.

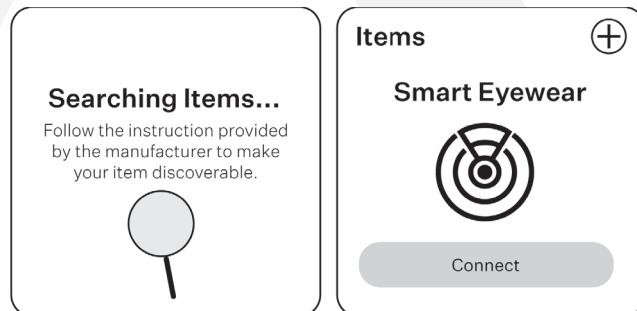


2. Otwórz aplikację „Znajdź mój” na iPhone i otwórz zakładkę „Przedmioty”.

3. Dotknij ikony + w górnym rogu i wybierz „Inne przedmioty”. Twój iPhone wyszuka kompatybilne produkty.



4. Wybierz SMART EYEWEAR i połącz. Twoje okulary pojawią się na liście elementów. Możesz zmienić nazwę i ikonę, tak jak w przypadku każdego innego elementu.



## Subskrypcja aplikacji AI Cool/AIP - Zawarta

### Subskrypcja VIP w cenie

Dziękujemy za zakup z linii okularów nausznych SonaVue. W programie znajduje się subskrypcja oprogramowania do tłumaczenia AI Cool/AIP. Pobierz aplikację z linku i po prostu otwórz i sparuj przez ustawienia Bluetooth, jeśli urządzenie nie zostanie od razu znalezione.



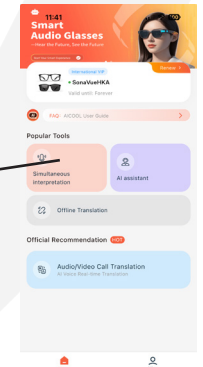
### Zarejestruj się przez e-mail

Aby korzystać z oprogramowania, wymagane jest konto e-mail. Na adres e-mail zostanie wysłany kod weryfikacyjny, prosimy o szybkie dodanie, aby zapewnić aktywację. Słuchawki są powiązane z numerem modelu, a następnie adresem MAC urządzenia.

Usługi tłumaczeniowe są dostępne za pomocą przycisku „Tłumaczenie jednocześnie”.

(Uwaga, jeśli nazwa Bluetooth zostanie zmieniona w ustawieniach, obraz okularów może zniknąć do domyślnego)

AI Cool wymaga aktywnej usługi danych (preferowane 5G) lub połączenia Wi-Fi do tłumaczenia.



### Tłumaczenie jednocześnie

Tłumaczenie symultaniczne wykorzystuje technologię AI czerpiącą z chmury. Istnieje niewielkie opóźnienie w zależności od wydajności urządzenia i prędkości połączenia. Pozwól urządzeniu i słuchawkom połączyć się i rozpocząć tłumaczenie, zanim przejdziesz do dialogu.

Naciśnięcie po każdej stronie wyświetli wybór języka.

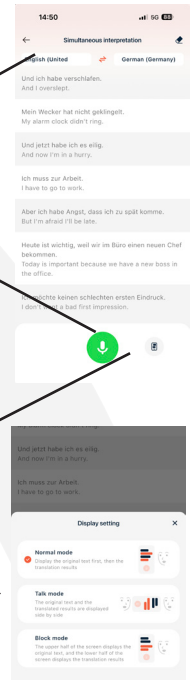
Naciśnij zielony przycisk mikrofonu, aby uruchomić usługę odsłuchu i tłumaczenia.

Naciśnij czerwony przycisk, żeby się zatrzymać.

### Wybierz swoje języki

Wybierz języki, na które chcesz przetłumaczyć w nagłówek, a następnie wybrał, jak chcesz, aby tłumaczenie zostało wygenerowane. Są trzy opcje.

Naciśnięcie przycisku głośnika na dole ekranu, aby zmienić typ tłumaczenia.



## Instrukcje bezpieczeństwa

1. Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie należy używać urządzenia o wysokiej głośności przez długi czas.
2. Stosowanie silnych środków czyszczących lub nieodpowiednich roztworów czyszczących może uszkodzić soczewki. Soczewki należy przecierać oryginalnymi ściereczkami do soczewek lub czystą, miękką ściereczką. Należy używać wyłącznie delikatnych, neutralnych roztworów czyszczących. Nie należy używać środków ściernych, sprayów, silnie skoncentrowanych rozpuszczalników, środków chemicznych, alkoholu ani acetonu, ponieważ mogą one uszkodzić, odkształcić lub odbarwić oprawkę, akcesoria lub soczewki.
3. Soczewek należy używać w temperaturze od 0°C do 45°C i przechowywać je i akcesoria w normalnej temperaturze. Skrajnie wysokie lub niskie temperatury mogą spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.
4. Nie należy wystawiać soczewek na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez długi czas, ponieważ może to spowodować ich odkształcenie, starzenie się lub pęknięcie.
5. Nie należy wystawiać soczewek na działanie wysokich temperatur. Bateria może eksplodować w wyniku przegrzania.
6. Nie należy narażać okularów na działanie płynów ani zanurzać ich w wodzie.
7. Nie należy czyścić okularów alkoholem.
8. Utrzymuj okulary w suchości i unikaj zachlapania. Trzymaj okulary i ich akcesoria z dala od deszczu i wilgoci. Okulary nie są wodoodporne – nie myj oprawek ani nie używaj ultradźwięków.
9. Nie podgrzewaj ani nie zginaj oprawek, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie i awarię.
10. Ładowarka musi być zgodna z lokalnymi normami, aby uniknąć awarii lub uszkodzeń. Po naładowaniu odłącz ładowarkę od okularów i gniazdka elektrycznego. Nie dopuszczaj do kontaktu magnetycznej końcówki kabla ładującego z metalowymi przedmiotami, aby uniknąć zwarcia.
11. Okulary nie są przeznaczone do ochrony przed sztucznymi źródłami światła i nie chronią przed wstrząsami mechanicznymi (takimi jak okulary optyczne).
12. Ciężka praca z okularami może spowodować obrażenia twarzy w przypadku ich pęknięcia.
13. Niektóre osoby mogą mieć alergię na materiały takie jak plastik, metal, włókna lub nylon. W przypadku wystąpienia objawów takich jak zaczerwienienie, obrzęk lub stan zapalny, należy przerwać stosowanie produktu i skonsultować się z lekarzem.
14. Aby uniknąć zakłóceń wywoływanych przez fale radiowe, należy zachować odległość co najmniej 15 cm od wszczepionych lub osobistych urządzeń medycznych (takich jak rozruszniki serca, implanty ślimakowe, aparaty słuchowe itp.).
15. Nie wolno demontować ani modyfikować okularów ani akcesoriów (w tym wymieniać wbudowanej baterii) bez zezwolenia. Nieautoryzowane działania spowodują unieważnienie gwarancji. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów należy skontaktować się z obsługą klienta.
16. Okulary, baterię i akcesoria należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie należy ich traktować jak odpadów domowych. Niewłaściwa utylizacja może spowodować wybuch baterii.
17. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących opakowania i instrukcji użytkowania tego produktu oraz wspierać lokalne inicjatywy recyklingowe.

## OSTRZEŻENIE

### ostrzeżenie dotyczące Ustawy 65 stanu Kalifornia

**OSTRZEŻENIE:** Ten produkt może zawierać substancje chemiczne, w tym [ołów, ftalany lub nikiel]\*, które w stanie Kalifornia są uznawane za substancje powodujące raka, wady wrodzone lub inne uszkodzenia układu rozrodczego.

## Przechowywanie i konserwacja

- Ten produkt powinien być przechowywany w chłodnym i suchym miejscu. Temperatura pracy między 0~45° C.
- Trzymaj produkt z dala od źródeł ciepła, gazów palnych i innych cieczy czyszczących/żrących. Unikaj długotrwałego nasłonecznienia oraz używania/umieszczania w miejscach o wysokiej temperaturze.
- Natychmiast przestań używać tego produktu, jeśli ulegną uszkodzeniu lub wydzielają dym, ciepło lub zapach spalenizny.
- Część głośnikowa tego produktu nie jest wodoodporna, ale zaprojektowana do normalnej pracy. Nie jest specjalnie zaprojektowany do sportów kontaktowych, gdzie może być uderzony, mokry lub zanurzony w wodzie.
- Kabel ładowający tego produktu nie jest wodoodporny. Nie wystawiaj etui na działanie żadnych cieczy.
- Czyść słuchawki miękką, suchą szmatką.
- Po dłuższym przechowywaniu należy naładować przed użyciem.

## Uwaga

Projekt i specyfikacje mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Aby uzyskać najnowsze informacje o firmie i produktach, odwiedź [www.harmonix.is](http://www.harmonix.is)

## Uszkodzenie słuchu

Słuchanie dźwięku na zbyt wysokim poziomie głośności może zniekształcać dźwięk i zwiększać ryzyko uszkodzenia i utraty słuchu.

## FCC

Identyfikatory FCC: 2BT16-HKAHJA

## Uwaga FCC

Wszelkie zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za przestrzeganie przepisów, mogą unieważnić uprawnienia użytkownika do obsługi sprzętu. Urządzenie to jest zgodne z Częścią 15 Przepisów FCC.

Działanie podlega następującym dwóm warunkom:

- (1) urządzenie to nie może powodować szkodliwych zakłóceń, oraz
- (2) urządzenie to musi akceptować wszelkie zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądaną pracę.

## Oświadczenie FCC

Sprzęt ten został przetestowany i uznany za zgodny z ograniczeniami dla cyfrowego urządzenia klasy B, zgodnie z częścią 15 Przepisów FCC. Te ograniczenia mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacji mieszkalnej. To urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię radiową, a jeśli nie zostanie zainstalowane i używane zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w konkretnej instalacji. Jeśli takie urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radia lub telewizji, co można wykryć poprzez wyłączenie i włączanie urządzenia, użytkownik jest zachęcany do próby skorygowania zakłóceń za pomocą jednego lub kilku z następujących działań:

- Przeorientuj lub przemieść antenę odbiorczą.
- Zwiększ odległość między sprzętem a odbiornikiem.
- Podłącz urządzenie do gniazdka na obwodzie innym niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Skonsultuj się z dealerem lub doświadczonym technikiem radiowym/telewizyjnym.

Sprzęt ten spełnia normy narażenia FCC na promieniowanie określone dla środowiska niekontrolowanego. Użytkownik końcowy musi przestrzegać szczegółowych instrukcji pracy, aby spełnić wymagania ekspozycji RF. Nadajnik ten nie może być współlokalizowany ani działać w połączeniu z żadną inną anteną lub nadajnikiem. Przenośne urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby spełniać wymagania dotyczące ekspozycji na fale radiowe określone przez Federalną Komisję Łączności (USA). Te wymagania określają limit SAR na poziomie 1,6 W/kg średnio na jeden gram tkanki.

Osoba odpowiedzialna (kontakt wyłącznie w sprawach FCC): Harmonix Technologies Inc., 200 Crandon Blvd., Key Biscayne, FL 33149.

#### **Deklaracja zgodności CE**

Harmonix ehf. niniejszym oświadcza, że produkt ten spełnia podstawowe wymagania oraz inne istotne przepisy dyrektywy 2014/53/UE oraz wszystkich innych obowiązujących wymogów dyrektywy UE. Pełną deklarację zgodności można znaleźć pod adresem: <https://harmonix.is/pages/doc>. Przedstawicielem Harmonix w UE jest Harmonix ehf. Reykjavikurvegi 64, 220 Hafnarfjorour, Islandia.

Zakres częstotliwości: 2400-2483,5MHz  
Maksymalna moc nadawania: 10 dBm (EIRP)

#### **Dyrektywa 2014/53/UE – oświadczenie o narażeniu na promieniowanie:**

Sprzęt ten spełnia normy Dyrektywy 2014/53/UE, określone dla środowiska niekontrolowanego. Użytkownik końcowy musi przestrzegać szczegółowych instrukcji pracy, aby spełnić wymagania ekspozycji RF. Nadajnik ten nie może być współlokalizowany ani działać w połączeniu z żadną inną anteną lub nadajnikiem.

Przenośne urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby spełniać wymagania dotyczące ekspozycji na fale radiowe ustanowione przez rynek Unii Europejskiej. Te wymagania określają limit SAR na poziomie 2W/kg, średnio na dziesięć gramów tkanek.

#### **Deklaracja zgodności WEEE**

Logo WEEE oznacza, że produkt ten nie może być wyrzucany jako odpady domowe i powinien być dostarczony do odpowiedniego punktu zbiórki do recyklingu. Właściwe utylizowanie i recykling pomagają chronić zasoby naturalne, zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji i recyklingu tego produktu, skontaktuj się z lokalną gminą, firmą utylizacji lub sklepem, w którym zakupiłeś ten produkt.

Utylizacja sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Przekreślony kosz na śmieci oznacza, że jesteś prawnie zobowiązany do odbierania tych urządzeń oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych. Utylizacja przez pojemnik na odpady lub żółty pojemnik jest zabroniony. Jeśli produkty zawierają baterie lub akumulatory, które nie są trwale zainstalowane, należy je usunąć i osobno utylizować jako baterie przed utylizacją.

Opcje zwrotu starych urządzeń

Właściciele starego sprzętu mogą go oddać w ramach możliwości zwrotu lub odbioru starego sprzętu zainstalowanego i dostępnego przez publiczne organy gospodarki odpadami, aby zapewnić prawidłową utylizację starego sprzętu.

#### **Ochrona danych**

Chcielibyśmy zwrócić uwagę wszystkim użytkownikom WEEE, że to Państwo są odpowiedzialni za usunięcie danych osobowych z WEEE, które mają zostać usunięte.

Deklaracja zgodności UE

HARMONIX EHF niniejszym oświadcza, że urządzenia typu “SonaVue HJA Series”, “SonaVue HKA Series” spełniają przepisy prawne Ogólnej Dyrektywy Bezpieczeństwa Produktu GPSR 2023/988/EU, Dyrektywy Sprzętu Radiowego RED 2014/53/UE oraz Dyrektywy RoHS

# HARMONIX

harmonix.is  
harmonixhearing.com

2011/65/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć na następującej stronie internetowej. Adres internetowy: <https://harmonix.co/customerservice/>

#### **I importer:**

Tekpoint GmbH  
Leopold Ungar Platz 2, A-1190 Wiedeń, Republika Austrii

#### **Bateria**

##### **UWAGA**

- Wymiana baterii na niewłaściwy typ, która może obalić zabezpieczenie.
- Utylizacja baterii do ognia lub gorącego pieca, albo mechaniczne zgniatanie lub przecięcie baterii, co może spowodować wybuch.
- Pozostawienie baterii w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze, co może prowadzić do eksplozji lub wycieku łatwopalnej cieczy lub gazu.
- Bateria poddana ekstremalnie niskiemu ciśnieniu powietrza, które może prowadzić do eksplozji lub wycieku łatwopalnej cieczy lub gazu.
- Nie używaj baterii, jeśli jest wyraźnie powiększona.

#### **Ładowanie**

- Upewnij się, że słuchawki są suche przed włożeniem do etui i utrzymuj port ładowania suchy przed ładowaniem.
- Używaj wyłącznie zasilaczy zatwierdzonych przez odpowiednie organy i zgodnych z lokalnymi wymogami regulacyjnymi (np. UL, CSA, VDE, CCC).

#### **Producent baterii**

Shenzhen Mitacbattery Technology Co., Ltd.  
Budynek nr 47, aleja Kengwei, społeczność Shangwu, Shiyan Stree, dzielnica Baoan, Shenzhen, Guangdong, PR Chiny

- Upewnij się, że słuchawki są suche przed włożeniem do etui i utrzymuj port ładowania suchy przed ładowaniem.
- Używaj wyłącznie zasilaczy zatwierdzonych przez odpowiednie organy i zgodnych z lokalnymi wymogami regulacyjnymi (np. UL, CSA, VDE, CCC).

#### **Niebezpieczna jazda**

- Należy pamiętać, że używanie tego produktu podczas jazdy samochodem lub jazdy na rowerze może naruszać przepisy w niektórych krajach lub regionach. Zwerfikuj i przestrzegaj przepisów ruchu drogowego w swoim regionie oraz skonsultuj się z lokalnymi organami regulacyjnymi.

#### **Podrażnienie skóry**

- w określonym środowisku lub długotrwały kontakt z mydłem, potem, produktami ochronnymi przed UV, balsamami i innymi substancjami potencjalnie drażniącymi skórę może wywołać reakcję alergiczną.
- Aby zmniejszyć ryzyko podrażnień skóry, nie nakładaj produktu na żadne partie ciała z urazami skóry.
- Natychmiast przestań używać produktu i skonsultuj się z lekarzem, jeśli skóra pojawi się zaczerwienienie, obrzęk, swędzenie lub inna podrażniająca reakcja.

Zakłócenia elektromagnetyczne

- Nie używaj tego produktu w miejscach, gdzie urządzenia bezprzewodowe są zabronione (np. na lotniskach czy w lokalnych placówkach medycznych), ponieważ może zakłócać inne urządzenia elektroniczne lub powodować inne zagrożenia.

harmonix.is  
harmonixhearing.com

# HARMONIX

· Niektóre urządzenia elektroniczne mogą ulec awarii z powodu zakłóceń radiowych z tego produktu (np. niektóre urządzenia elektroniczne w samochodach). Prosimy o kontakt z producentem takich urządzeń elektronicznych w celu uzyskania dodatkowych informacji.

· Fale radiowe generowane przez ten produkt mogą wpływać na regularne działanie niektórych urządzeń medycznych, takich jak rozruszniki serca, defibrylatory, implanty ślimakowe, aparaty słuchowe itp. Jeśli używasz któregośkolwiek z tych urządzeń medycznych, skonsultuj się z lekarzem i producentem sprzętu medycznego w sprawie usług ograniczeń lub sklepu, w którym zakupiłeś ten produkt.

### **Zagrożenie zadławieniem**

· Trzymaj okulary i ładowarkę z dala od dzieci i zwierząt. W przypadku przypadkowego połknięcia należy natychmiast zgłosić pomoc medyczną.

### **Oświadczenie o gwarancji producenta:**

Harmonix oferuje ograniczoną 12-miesięczną międzynarodową gwarancję (w tym USA) oraz 24-miesięczną gwarancję dla tego produktu dla produktów kupionych w UE. Aby uzyskać informacje o aktualnych gwarancjach, odwiedź naszą stronę internetową: [www.harmonix.is](http://www.harmonix.is) lub skontaktuj się ze sprzedawcą.

Przed użyciem tego produktu upewnij się zgodność ze wszystkimi lokalnymi przepisami i przepisami.



### **Linki do obsługi klienta Harmonix**

**Harmonix ehf.**  
Reykjavíkurvegur 64-66,  
220 Hafnafjörður  
Iceland

**Harmonix Technologies LLC**  
200 Crandon Blvd.,  
Key Biscayne,  
FL 33149,  
USA



## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

**Producent:** Harmonix ehf.  
Reykjavíkurvegi 64, 220 Hafnarfjordur, Islandia

**Miejsce produkcji:** Shenzhen, prowincja Guangdong, Chiny

**Rodzina produktów:** Harmonix SonaVue Jona Audio Okulary

**Modele objęte tematem:** **Seria SonaVue Jona**

### Opis produktu:

Inteligentne okulary audio z Bluetooth wyposażone w technologię audio, bezprzewodowe odtwarzanie muzyki, komunikację głosową oraz łączność z urządzeniami mobilnymi.

### Kody SKU objęte:

HJA01-BLK	HJA01-TOR
HJA02-BLK	HJA02-TOR
HJA03-BLK 1.0d	HJA03-TOR 1.0d
HJA03-BLK 1.5d	HJA03-TOR 1.5d
HJA03-BLK 2.0d	HJA03-TOR 2.0d

oraz wszelkie modele pochodne wykorzystujące tę samą architekturę elektroniczną i platformę radiową

### Historia rewizji

Nie.	Data	Opis zmian	Wersja
1	2026.01.03	Pierwsze wydanie	V1.0
2	2026.05.15	Zaktualizowana certyfikacja	V1.1

Harmonix ehf pełni rolę producenta rejestrującego produkty objęte tą deklaracją i prowadzi odpowiednią dokumentację techniczną.

**Harmonix ehf.**  
Reykjavíkurvegi 64,  
220 Hafnarfjordur,  
Islandia

harmonix.co  
harmonixhearing.com



Stosowane normy i wspólne specyfikacje:

- Dyrektywa o sprzęcie radiowym (RED) 2014/53/UE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona przez dyrektywę (UE) 2015/863
- Rozporządzenie REACH (WE) nr 1907/2006
- Rozporządzenie o bateriach (UE) 2023/1542
- Ogólne rozporządzenie o bezpieczeństwie produktów (UE) 2023/988

**Dyrektywa o sprzęcie radiowym (RED) 2014/53/UE**

**Numer certyfikatu: BKC26052621EC**

Numer dokumentu	Tytuł dokumentu
EN 301 489-1 Ver. 2.2.3 (2019-11)	Standard kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dla sprzętu i usług radiowych; Część 1: Wspólne wymagania techniczne; Zharmonizowany standard kompatybilności elektromagnetycznej
EN 301 489-17 Ver. 3.2.4 (2020-09)	Standard kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dla sprzętu i usług radiowych; Część 17: Specyficzne warunki dla szerokopasmowych systemów transmisji danych; Zharmonizowany standard kompatybilności elektromagnetycznej
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)	systemy transmisji szerokopasmowej; urządzenia do transmisji danych działające w paśmie 2,4 GHz; Zharmonizowany standard dostępu do widma radiowego
EN 62479:2010	Ocena zgodności urządzeń elektronicznych i elektrycznych o niskiej mocy z podstawowymi ograniczeniami dotyczącymi narażenia człowieka na pola elektromagnetyczne (10 MHz do 300 GHz)



Ograniczenie stosowania niektórych substancji niebezpiecznych Dyrektywa RoHS 2.0 2011/65/UE, Załącznik II (UE) 2015/863, ostatnio zmieniony przez dyrektywę (UE) 2017/2102

Numer certyfikatu:

Czarne ramki  
Ramy z żółciem

**BKC26052622ER**  
**BKC26052623ER**

Standard	Pełny tytuł
EN 62321-3-1:2013	Określanie niektórych substancji w produktach elektrotechnicznych – Część 3-1: Badanie przesiewowe – ołów, rtęć, kadm, chrom całkowity i brom za pomocą spektrometrii fluorescencyjnej rentgenowskiej (XRF)
EN 62321-4:2013+A1:2017	Określanie niektórych substancji w produktach elektrotechnicznych – Część 4: Rtęć w polimerach, metalach i elektronice przez CV-AAS, CV-AFS, ICP-OES oraz ICP-MS
EN 62321-5:2013	Określanie określonych substancji w produktach elektrotechnicznych – Część 5: Kadm, ołów i chrom w polimerach i elektronice oraz kadm i ołów w metalach przez AAS, AFS, ICP-OES i ICP-MS
EN 62321-6:2015	Określanie niektórych substancji w produktach elektrotechnicznych – Część 6: Polibromowane bifenyly (PBB) i polibromowane etery difenylowe (PBDE) w polimerach za pomocą chromatografii gazowej-spektrometrii masowej (GC-MS)
EN 62321-7-1:2015	Określanie określonych substancji w produktach elektrotechnicznych – Część 7-1: Chrom sześciowartościowy (Cr(VI)) w bezbarwnych i kolorowych powłokach ochronnych przed korozją na metalach metodą kolorymetryczną
EN 62321-7-2:2017	Określanie niektórych substancji w produktach elektrotechnicznych – Część 7-2: Chrom sześciowartościowy (Cr(VI)) w polimerach i elektronice metodą kolorymetryczną
EN 62321-8:2017	Określanie niektórych substancji w produktach elektrotechnicznych – Część 8: Ftalany w polimerach za pomocą chromatografii gazowej-spektrometrii mas (GC-MS), chromatografii gazowej-spektrometrii masowej z użyciem desorpcji termicznej (TD-GC-MS) oraz chromatografii cieczowej-spektrometrii mas (LC-MS)

### Wymagania dotyczące produktów optycznych

Elementy optyczne produktu zostały zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z wymaganiami EN ISO 12312-1:2022 i/lub EN 14139:2010, w odniesieniu do wariantu modelu.



## Oświadczenie o zgodności:

Niniejszym oświadczamy wyłącznie odpowiedzialność, że produkty wymienione w niniejszym oświadczeniu spełniają obowiązujące wymogi przepisów i norm wymienionych tutaj. Wszystkie odpowiednie raporty dotyczące bezpieczeństwa, EMC, ekspozycji RF, widma radiowego oraz zgodności środowiskowej są przechowywane w dokumentacji technicznej.

Bierzemy pełną odpowiedzialność za zgodność tego produktu. Techniczne akta budowlane są dostępne do wglądu przez odpowiednie europejskie organy urzędowe.

Podpis:

Upoważniony sygnatariusz

Stuart McAdam

Data:

15 maja 2026

Stanowisko:

Dyrektor operacyjny (COO)

Miejsce:

Hafnarfjordur, Islandia

## HARMONIX

Harmonix ehf.  
Reykjavíkurvegi 64,  
220 Hafnarfjordur,  
Iceland

Company Number 561123-1870  
VAT 157642  
[www.harmonix.is](http://www.harmonix.is)

**Harmonix ehf.**

Reykjavíkurvegi 64,  
220 Hafnarfjordur,  
Islandia

[harmonix.co](http://harmonix.co)

[harmonixhearing.com](http://harmonixhearing.com)



## Globalne Oświadczenie o Zgodności Regulacyjnej SonaVue

### Załącznik A – Soczewki optyczne

Elementy optyczne produktu zostały zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z wymaganiami EN ISO 12312-1:2022 i/lub EN 14139:2010, w odniesieniu do wariantu modelu.

Model	Opis	Typ obiektywu	Standard
HJA01-BLK HJA01-TOR	Okulary audio	Soczewka fotochromowa	EN ISO 12312-1
HJA02-BLK HJA02-TOR	Audio Okulary przeciwsłoneczne	Soczewka Polaryzowanego Słońca	EN ISO 12312-1
HJA03-BLK 1.0d HJA03-TOR 1.0d	Czytnik audio	Soczewka fotochromatyczna +1,0 dioptrii progresywny czytnik	EN ISO 12312-1 EN 14139
HJA03-BLK 1.5d HJA03-TOR 1.5d	Czytnik audio	Soczewka fotochromatyczna +1,5 dioptrii progresywny	EN ISO 12312-1 EN 14139
HJA03-BLK 2.0d HJA03-TOR 2.0d	Czytnik audio	Soczewka fotochromatyczna +2.0 dioptrii progresywny czytnik	EN ISO 12312-1 EN 14139

#### Produkt

HJA01 Fotochrom

Okulary przeciwsłoneczne HJA02

Warianty czytnika HJA03

#### Kategoria obiektywów

Kategoria 0–3

Kategoria 3

Kategoria 0–3

Ponadto zespoły obiektywów używane w rodzinie produktów SonaVue Jona zostały niezależnie przetestowane i uznane za zgodne z wymogami:

- ANSI Z80.3:2018
- EN ISO 12312-1:2022
- AS/NZS 1067.1:2016

#### Harmonix ehf.

Reykjavíkurvegi 64,  
220 Hafnarfjordur,  
Islandia

harmonix.co

harmonixhearing.com



## Charakterystyka wydajności obiektywu

- Ochrona UV400
- Ochrona UVA i UVB
- Zgodność z rozpoznawaniem sygnalizacji świetlnej
- Polaryzacja (tam, gdzie dotyczy)
- Kategoria fotochromowa 0–3 (tam, gdzie dotyczy)
- Filtracja niebieskiego światła (tam, gdzie dotyczy)

## Podsumowanie wydajności obiektywu

Model	Opis	Typ obiektywu	Kategoria filtrów	Kategoria obiektywów
HJA01-BLK HJA01-TOR	Okulary audio	Soczewka fotochromowa	Clear – 0 Ciemność - 3	Clear – 0 Ciemność - 3
HJA02-BLK HJA02-TOR	Audio Okulary przeciwsłoneczne	Soczewka Polaryzowanego Słońca	3	3
HJA03-BLK 1.0d HJA03-TOR 1.0d	Audio Progressive Reader	Fotochromatyczna soczewka +1,0 dioptrii progresywny	Clear – 0 Ciemność - 3	Clear – 0 Ciemność - 3
HJA03-BLK 1.5d HJA03-TOR 1.5d	Audio Progressive Reader	Soczewka fotochromatyczna +1,5 dioptrii progresywny	Clear – 0 Ciemność - 3	Clear – 0 Ciemność - 3
HJA03-BLK 2.0d HJA03-TOR 2.0d	Audio Progressive Reader	Soczewka fotochromatyczna +2.0 dioptrii progresywny czytnik	Clear – 0 Ciemność - 3	Clear – 0 Ciemność - 3

## Aneks B – Wymagania FCC

### Identyfikacja FCC – 2BTI6-HKAHJA

#### Zgodność z regulacjami

- FCC Część 15 Podczęść C
- FCC RF Exposure Requirements (KDB 447498)

#### Bezpieczeństwo

- UL 62368-1
- UL 1642
- UL 2054
- UN38.3

#### Harmonix ehf.

Reykjavíkurvegi 64,  
220 Hafnarfjordur,  
Islandia

harmonix.co

harmonixhearing.com



## Środowisko

- RoHS 2011/65/UE
- REACH SVHC
- Propozycja 65 Kalifornii

## Optyczne

- ANSI Z80.3-2018 (Okulary przeciwsłoneczne)
- ANSI Z80.17 (gotowe czytanie)

## Załącznik C – Odniesienie do dokumentacji technicznej

<b>Przedmiot</b>	<b>Bibliografia</b>
Raport z testu RED	BKC26052621EC
Raport RoHS (czarni)	BKC26052622ER
Raport RoHS (Tortoiseshell)	BKC26052623ER
FCC	BKC25104377KE
Instrukcje użytkownika	Najnowsza wersja
Ocena ryzyka	HMX-RA-SV-001
Specyfikacja produktu	Harmonix_SmartGlasses_PRD_v1.1_czerwiec_2025

## Załącznik D – Zgodność baterii i transportu

### Specyfikacja baterii

Rodzina produktów SonaVue Jona obejmuje akumulator litowo-jonowy produkowany przez Shenzhen Mitac Battery Technology Co., Ltd.

Model baterii:	400735
Typ baterii:	Jednoogniowa bateria litowo-jonowa polimerowa x2
Napięcie nominalne:	3,8V
Pojemność nominalna:	100mAh x2
Energia nominalna:	0,38Wh x2
Waga baterii:	1,85g x2
Wymiary baterii:	36,6 mm × 6,8 mm × 3,9 mm

### Testy transportowe UN38.3

Bateria została przetestowana zgodnie z wyjątkiem:

Podręcznik Testów i Kryteriów ONZ  
ST/SG/AC.10/11/Rev.8  
Sekcja 38.3

**Numer raportu testowego:** ZKT-250610L12892S

Bateria pomyślnie przeszła:

**Harmonix ehf.**  
Reykjavíkurvegi 64,  
220 Hafnarfjordur,  
Islandia

harmonix.co  
harmonixhearing.com



- Symulacja wysokości T.1
- Test termiczny T.2
- Drgania T.3
- T.4 Shock
- Zewnętrzne zwarcie T.5
- T.6 Crush
- T.7 Przeładowanie
- Wymuszone wyładowanie T.8

## Zgodność transportowa

Bateria została oceniona pod kątem transportu międzynarodowego i nadaje się do wysyłki zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi transportu baterii litowych.

Dokumentacja wspierająca:

- |   |                   |
|---|-------------------|
| • Raport z testów UN38.3                                | ZKT-250610L12892S |
| • Podsumowanie testu UN38.3                             | ZKT-250610L12892S |
| • Karta Charakterystyki Bezpieczeństwa Materiału (MSDS) | ZKT-250610L12893S |
| • Raport z testu zrzutu pakietu o wysokości 1,2 mln     | ZKT-250610L12894S |
| • Raport z testu układania 3m                           | ZKT-250610L12895S |
| • Raport klasyfikacji transportu morskiego              | ZKT-250610L12896S |

Walidacja opakowań

Opakowania baterii pomyślnie przeszły:

- Testy opaski o długości 1,2 metra
- Wymagania testu układania na 3 metry
- Ocena opakowań transportowych dla transportu lotniczego i morskiego

Bateria i system opakowań spełniają obowiązujące przepisy transportowe dla akumulatorów litowo-jonowych i są przechowywane w dokumentacji technicznej Harmonix.

Koniec deklaracji